

تقرير لجنة الرقابة المالية الخاص

بحسابات اتحاد مجالس الدول الأعضاء في

منظمة التعاون الإسلامي للسنة المالية

٢٠١٣م، والمجتمعة في طهران -

الجمهورية الإسلامية الإيرانية ، خلال

الفترة من ١٢ - ١٤ يناير ٢٠١٤م.

Sayed Habib Maki Hashem

Member of Shura Council

السيد حبيب مكي هاشم
عضو مجلس الشورى


التاريخ : 2014/1/22م

صاحب المعالي السيد/ خليفة بن أحمد الظهراني الموقر
رئيس اللجنة التنفيذية للشعبة البرلمانية
رئيس مجلس النواب

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد ،،

يطيب لي بداية أن أتقدم بالشكر الجزيل لمعاليتكم ولجميع أعضاء اللجنة التنفيذية للشعبة البرلمانية ، ولكافة موظفي إدارة الشعبة البرلمانية على الجهود المبذولة لتيسير مشاركة الوفود البرلمانية في المحافل الدولية البرلمانية لمملكة البحرين ، ويسرني أن أرفق لمعاليتكم التقرير الفني للجنة الرقابة المالية الخاص بحسابات اتحاد مجالس الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي للسنة المالية 2013 ، المجتمع في مقر الأمانة العامة بطهران / الجمهورية الإسلامية الإيرانية في الفترة من 12-14 يناير 2014م.

وتفضلوا معاليتكم بقبول فائق التحية والاحترام ،،


سيد حبيب مكي هاشم
عضو مجلس الشورى

صاحب المعالي السيد/ خليفة بن أحمد الظهراني الموقر
رئيس اللجنة التنفيذية للشعبة البرلمانية
رئيس مجلس النواب
المستحضر
التاريخ : 2014/1/22م



تقرير لجنة الرقابة المالية عن حسابات العام المالي 2013
لاتحاد مجالس الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي
المنعقدة بمقر الأمانة العامة في الفترة من

12 - 14 يناير 2014

تقرير لجنة الرقابة المالية عن حسابات العام المالي 2013

- إلى سعادة الأمين العام لاتحاد مجالس الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي.
- إلى اللجنة العامة لاتحاد مجالس الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي،
- من لجنة الرقابة المالية
- التاريخ 12-14 يناير 2014 ،

❖ الموضوع : تقرير لجنة الرقابة المالية عن حسابات العام المالي 2013
لاتحاد مجالس الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي

- بناءً على المادة 16 من النظام المالي للأمانة العامة لاتحاد مجالس الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي ، اجتمعت لجنة الرقابة المالية المشكلة من :
1. سعادة العضو / سيد حبيب مكي هاشم ، عضو مجلس الشورى بمملكة البحرين
 2. سعادة العضو / برفيسور أورهان أتالاي ، عضو الجمعية الوطنية التركية الكبرى،
 3. سعادة السيد / ممتاز جونير ، موظف في الجمعية الوطنية التركية الكبرى،

بمقر الأمانة العامة لاتحاد مجالس الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي في طهران في الفترة من 12 إلى 14 يناير 2014 ، وقامت بمراجعة حسابات العام المالي 2013 للأمانة العامة كما يلي:-

1. اطلعت اللجنة على تقرير المراجع المحلي الخارجي آزودا كاران (مراجعون قانونيون عموميون) والذي تم إعداده لحساب اتحاد مجالس الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي عن العام المالي 2013 ، كما اطلعت على الوثائق المرفقة به ، إضافة إلى التقرير المقدم من مسئول الحسابات الداخليين للاتحاد.
2. استعرضت لجنة الرقابة المالية ميزانية 2013 بمختلف أبوابها وفحصت المستندات الداعمة لها فضلاً عن كشف الحسابات المصرفية حتى 2013/12/31. وينبغي التنكير بأن لاتحاد مجالس الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي حسابات بنكية لدى كل من بنك الكويت الوطني وبنك ملي إيران وبنك وقف في تركيا وذلك كما يلي:-

أولاً بنك الكويت الوطني:-

1. حساب وديعة رقم 2007965474 بالدولار الأمريكي
2. حساب جاري رقم 1000428645 بالدولار الأمريكي

ثانياً بنك ملي إيران:-

3. حساب جاري رقم 800250 باليورو
4. حساب جاري رقم 702562 بالدولار الأمريكي
5. حساب جاري رقم 0106677258003 بالريال الإيراني

ثالثاً بنك وقف في اسطنبول:-

6. حساب وديعة شهرية رقم 00158038011941251 باليورو
7. حساب جاري رقم 00158048011115348 بالدولار الأمريكي
8. حساب وديعة شهرية رقم 00158038012866020 بالدولار .

وخلصت اللجنة من النهج الذي اتبعته إلى النتائج التالية:-

1. المراجعة الخارجية:- تمت هذه المراجعة وفقاً للضوابط والمعايير الدولية للمراجعة من جهة وطبقاً للنظام المالي لاتحاد مجالس الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي من جهة أخرى ، وعليه تعتمد لجنة الرقابة المالية هذا التقرير.
2. بخصوص الإجراءات المالية وإجراءات الضبط الداخلية داخل الأمانة العامة :-
 - إن الإجراءات المالية المعمول بها داخل الأمانة العامة سليمة وتتسم بالشفافية
 - تعتبر إجراءات الضبط الداخلية السارية مشددة للغاية.
 - يجرى تسجيل جميع الإيرادات بانتظام وهي مدعمة بالمستندات المؤيدة لها.
 - التزمت الأمانة العامة في صرفها بالمبالغ المعتمدة من اللجنة العامة للاتحاد في دورتها الخامسة عشرة في جميع أبواب الميزانية فيما عدا الباب الثالث (شراء وتجديد الأصول الثابتة) ، وجدت اللجنة زيادة المصروفات الفعلية عن المقدرة فيما يخص هذا الباب بمبلغ 3,615 دولار نظراً لاضطرار الأمانة العامة لشراء آلة تصوير جديدة بمبلغ 14,803 دولاراً أمريكياً لإدارة المؤتمرات لتحل محل الآلة المستهلكة القديمة.
 - كما أن جميع المصروفات تجرى وفقاً للمعايير المحاسبية وللنظام المالي لاتحاد مجالس الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي،
 - كما تسجل لجنة الرقابة المالية رضاها عن عملية مسك الدفاتر والملفات التي يقوم بها مسئولوا المحاسبة ،
3. الأصول الثابتة:- بعد إطلاع اللجنة على تسجيل الأصول الثابتة لدى الأمانة العامة سواء المشتراة بمعرفتها أو المهداة من مجلس الشورى الإسلامي الإيراني ، تأكدت من تمام تسجيل هذه الأصول وإجراء نسب الاستهلاك المقررة لكل منها.

9
8
1103

4. المساهمات الإلزامية:-

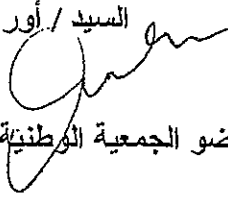
• بعد فحص اللجنة المساهمات المستلمة تبين لها أن المبلغ المستلم من المساهمات عن العام المالي 2013 هو 1,726,254 دولار أمريكي، أي ما يعادل 78.47% من المساهمات المقدرة والمعتمدة من اللجنة العامة للاتحاد وقدرها (2,200,000 دولار أمريكي) في دورتها الخامسة عشرة المنعقدة بالخرطوم - جمهورية السودان ، في 20 يناير 2013 ، وأن المتأخرات المستحقة التي لم تسدد عن العام هي 473,746 دولار أمريكي ، وهو ما يعادل 21.53% من المساهمات المقدرة.

• بلغت إجمالي المتأخرات المترتبة منذ أن اعتمد مجلس الاتحاد المساهمات السنوية في دورته الثانية بالقاهرة عام 2000 حتى 2013/12/31 مبلغ 1,583,312 دولار أمريكي ، وهذا المبلغ يساوي تقريباً 72.00% من المساهمات السنوية لعام كامل.

وتجدر الإشارة في الختام إلى أن لجنة الرقابة المالية أنجزت هذا العمل بالتعاون المخلص والتام من جانب الإدارة المالية التي أثبتت جهوزيتها

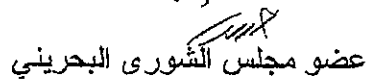
كما توصي لجنة الرقابة المالية برفع التقرير وكذلك تقرير المراجع المحلي الخارجي مع كشف الميزانية و الإيرادات والمصروفات لعام 2013 ، إلى اللجنة العامة لاتحاد مجالس الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي في دورتها السادسة عشرة والمزمع عقدها في طهران - الجمهورية الإسلامية الإيرانية - في 17 فبراير 2014 ، للنظر والاعتماد ، ومن ثم إخلاء مسؤولية الأمين العام المالية عن عام 2013.

السيد / أورهان أتالاي



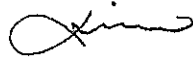
عضو الجمعية الوطنية التركية الكبرى

السيد / سيد حبيب مكي هاشم



عضو مجلس الشورى البحريني

السيد / ممتاز جونيير



سكرتير الوفد التركي لدى الاتحاد



**Report of the Financial Control Committee (FCC)
For the Financial Year 2013
Parliamentary Union of the OIC Member States (PUIC)
Meeting held at the General Secretariat of the PUIC
January 12-14, 2014**

In the name of God, Most merciful, Most Compassionate

Report of the Financial Control Committee (FCC) for the fiscal year 2013
Parliamentary Union of the OIC Member States (PUIC)

To : H.E. The Secretary General of the PUIC/
: The PUIC's General Committee (The Council)
From : Financial Control Committee (FCC)
Date : January 12-14, 2014
Subject : Report of Financial Control Committee for the Fiscal
Year 2013

Pursuant to Article 16 of the Financial Regulations of the General Secretariat of the PUIC, the Financial Control Committee (FCC) composed of:

1. H.E.Mr. Sayed Habib Makki Hashim, Member of the Shura Council of the Kingdom of Bahrain; and
2. H.E. Prof. Dr. Orhan ATALAY, Member of the Grand National Assembly of Turkey, and
3. Mr. Mumtaz Guner from Grand National Assembly Secretariat, Turkey

Met, at the Headquarters of the PUIC General Secretariat in Tehran on 12-14 January, 2014 and reviewed the audited accounts and financial statements of the General Secretariat for the financial year 2013, and concluded as follows:

1. The FCC considered the report of the local External Auditor, Azmoudekan, Certified Public Accountants, which had been prepared for the PUIC concerning the Financial Year 2013; the FCC also considered the attached documents in addition to the report submitted by the internal Financial Officer responsible for the accounts at the Union.
2. The FCC reviewed the various chapters of the 2013 budget and examined supporting documents as well as the statements of bank accounts up to 31/12/2013.

- It may be re-called that the PUIC has bank accounts in National Bank of Kuwait, Bank Melli Iran and Vakif Bank in Turkey as follows:



National Bank of Kuwait:

1. US \$ Current Account No. 1000428645
2. US \$ Deposit Account No. 2007965474

Bank Melli Iran:

3. Euro Current Account No. 800250
4. US Dollar Current Account No. 702562
5. Rial Current Account No. 0106677258003

Vakif Bank Turkey:

6. Euro Monthly Deposit Account No. 0015803801194 1251
7. US \$ Current Account No. 001 580480 1111 5348
8. US \$ Monthly Deposit Account No. 00158038012866020

- From the method, which it adopted, the FCC reached the following conclusions:

1. **External Auditing:** Auditing was carried out according to international controls and standards, and in conformity with the PUIC Financial Regulations. The FCC, therefore, adopts this report.

2. Concerning Financial Procedures and Internal Controls at the General Secretariat:

- Financial Procedures in force at the General Secretariat are sound and transparent.

- The Internal Controls are strict and rigorous.

- All incomes are regularly registered and enclose all supporting documents.

- In its expenditure the General Secretariat has adhered to the amount approved by the 15th Session of the PUIC General Committee in all Chapters of the Budget except the Third Chapter (Acquisition & Renewal of Fixed Assets). The FCC found an increase of US \$ 3,615 in the actual expenses than those estimated as regards this Chapter due to the fact that the General Secretariat had to purchase a new photocopying machine at US \$ 14,803 for the Department of Conferences in order to replace the old one which is beyond economical repair.



- All expenses are carried out according to accountancy standards and PUIC Financial Regulations.

- The FCC records its satisfaction with the book-keeping process as practiced by those responsible for accountancy.

3. Fixed Assets: Having taken note of the list of registration of fixed assets at the General Secretariat, whether those purchased by the latter or donated to it by the Islamic Parliament of Iran, the FCC was certain of the finalization of the registration of these assets as well as computation of the rate of depreciation for each item.

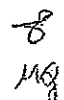
4. Mandatory Contributions:

-Upon examining the contributions paid by Members during the Financial Year 2013, it became clear to the FCC that the amount of contributions received is US \$ 1,726,254 equivalent to 78.47% of the assessed Contributions of US \$ 2,200,000 approved by the Fifteenth Session of the PUIC General Committee in Khartoum, Republic of Sudan, on January 20, 2013 and the amounts unpaid by member parliaments for the year 2013 are US \$ 473,746 which is equivalent to 21.53% of the assessed Contributions.

-Total arrears accumulating since the Second Session of the PUIC Council held in Cairo adopted the annual contributions from 2000 up to 31/12/2013 amount to US \$ 1,583,312 which is about 72% of the annual contribution of the whole year.

It is worth recalling in conclusion that the FCC has accomplished this task with sincere and total co-operation on the part of the Administration of the General Secretariat that has proved its total preparedness.

The FCC recommends submitting this Report as well as the Report of the Local External Auditor alongwith Balance Sheet and Income and Expenditure Statement for the year 2013 to the PUIC General Committee for its kind consideration and adoption in its forthcoming 16th Session due to be held in Tehran, Islamic Republic of Iran on 17th February 2014 and absolve the Secretary General of the financial responsibility for the year 2013.



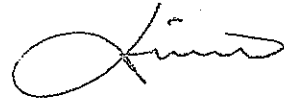
Signed:



Mr. Sayed Habib Makki Hashim
Member of the Shura Council
Bahrain



Prof. Dr. Orhan ATALAY,
Member of the Grand National
Assembly of Turkey, and



Mr. Mumtaz Guner
Secretary of Turkish PUIC Delegation